



Council of the
European Union

038309/EU XXVI. GP
Eingelangt am 12/10/18

Brussels, 12 October 2018

12742/18

JUR 470
CORLX 497
CFSP/PESC 897
RELEX 819
MAMA 159
COARM 256
CONUN 227
FIN 749

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Implementing Regulation (EU) 2018/1285 of 24 September 2018 implementing Article 21(5) of Regulation (EU) 2016/44 concerning restrictive measures in view of the situation in Libya
(Official Journal of the European Union L 240 of 25 September 2018)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

ПОПРАВКА

на Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1285 на Съвета от 24 септември 2018 година за прилагане на член 21, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/44 за ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

(Официален вестник на Европейския съюз L 240 от 25 септември 2018 г.)

На страница 6, приложението, точка 4:

вместо:

„24. Име: 1. MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR“,

да се чете:

„24. Име: 1. MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento de Ejecución (UE) 2018/1285 del Consejo, de 24 de septiembre de 2018, por el que se aplica el artículo 21, apartado 5, del Reglamento (UE) 2016/44 relativo a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Libia

(Diario Oficial de la Unión Europea L 240 de 25 de septiembre de 2018)

En la página 6, anexo, punto 4:

donde dice:

«24. Nombre: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR»,

debe decir:

«24. Nombre: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR».

OPRAVA

prováděcího nařízení Rady (EU) 2018/1285 ze dne 24. září 2018, kterým se provádí čl. 21 odst. 5 nařízení (EU) 2016/44 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(Úřední věstník Evropské unie L 240 ze dne 25. září 2018)

Strana 6, příloha bod 4:

místo:

„24. Jméno: 1. MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR“

má být:

„24. Jméno: 1. MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR“.

BERIGTIGELSE

til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2018/1285 af 24. september 2018 om gennemførelse af artikel 21, stk. 5, i forordning (EU) 2016/44 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Libyen

(Den Europæiske Unions Tidende L 240 af 25. september 2018)

Bilaget, side 6, nr. 4)

I stedet for:

"24. Navn: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR"

læses:

"24. Navn: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR".

BERICHTIGUNG

der Durchführungsverordnung (EU) 2018/1285 des Rates vom 24. September 2018 zur Durchführung des Artikels 21 Absatz 5 der Verordnung (EU) 2016/44 über restriktive Maßnahmen angesichts der Lage in Libyen

(Amtsblatt der Europäischen Union L 240 vom 25. September 2018)

Seite 6, Anhang, Nummer 4:

Anstatt:

"24. Name: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR"

muss es heißen:

"24. Name: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR"

PARANDUS

nõukogu 24. septembri 2018. aasta rakendusmääruses (EL) 2018/1285, millega rakendatakse määruse (EL) 2016/44 (mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Liibüas) artikli 21 lõiget 5

(Euroopa Liidu Teataja L 240, 25. september 2018)

Leheküljel 6 lisa punktis 4

asendatakse

„,24. Nimi: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR“

järgmisega:

„,24. Nimi: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR“.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1285 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2018,
για την εφαρμογή του άρθρου 21 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/44
σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 240 της 25ης Σεπτεμβρίου 2018)

Στη σελίδα 6, παράρτημα, σημείο 4):

αντί:

«24. Επωνυμία: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR»,

διάβαζε:

«24. Επωνυμία: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR».

CORRIGENDUM

to Council Implementing Regulation (EU) 2018/1285 of 24 September 2018 implementing Article 21(5) of Regulation (EU) 2016/44 concerning restrictive measures in view of the situation in Libya

(Official Journal of the European Union L 240 of 25 September 2018)

On page 6, the Annex, point 4):

for:

"24. Name: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR",

read:

"24. Name: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR".

ISPRAVAK

**Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2018/1285 od 24. rujna 2018. o provedbi članka 21. stavka 5.
Uredbe (EU) 2016/44 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Libiji**

(Službeni list Europske unije L 240 od 25. rujna 2018.)

Na stranici 6., u Prilogu, u točki 4.:

umjesto:

„24. Ime: 1.: MUS'AB 2.: MUSTAFA 3.: ABU AL QUASSIM 4.: OMAR”

treba stajati:

„24. Ime: 1.: MUS'AB 2.: MUSTAFA 3.: ABU AL QASSIM 4.: OMAR”.

RETTIFICA

**del regolamento di esecuzione (UE) 2018/1285 del Consiglio, del 24 settembre 2018,
che attua l'articolo 21, paragrafo 5, del regolamento (UE) 2016/44 concernente
misure restrittive in considerazione della situazione in Libia**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 240 del 25 settembre 2018)

Pagina 6, allegato, punto 4):

anziché:

"24. Name: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR"

leggasi:

"24. Name: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR".

LABOJUMS

**Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2018/1285 (2018. gada 24. septembris), ar ko īsteno
21. panta 5. punktu Regulā (ES) 2016/44 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju
Libijā**

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 240, 2018. gada 25. septembris)

6. lappusē, pielikuma 4. punktā

tekstu:

"24. Vārds, uzvārds: 1: *MUS'AB* 2: *MUSTAFA* 3: *ABU AL QUASSIM* 4: *OMAR*"

lasīt šādi:

"24. Vārds, uzvārds: 1: *MUS'AB* 2: *MUSTAFA* 3: *ABU AL QASSIM* 4: *OMAR*".

**2018 m. rugsėjo 24 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/1285, kuriuo
įgyvendinama Reglamento (ES) 2016/44 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį
Libijoje 21 straipsnio 5 dalis, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 240, 2018 m. rugsėjo 25 d.)

6 puslapis, priedas, 4 punktas:

yra:

„24. Vardas, pavardė: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR“,

turi būti:

„24. Vardas, pavardė: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR“.

HELYESBÍTÉS

**a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló (EU) 2016/44
rendelet 21. cikke (5) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2018. szeptember 24-i (EU)
2018/1285 tanácsi végrehajtási rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 240., 2018. szeptember 25.)

A 6. oldalon, a melléklet 4. pontjában:

a következő szövegrész:

„24. Név: 1.: MUS'AB; 2.: MUSTAFA; 3.: ABU AL QUASSIM; 4.: OMAR”

helyesen:

„24. Név: 1.: MUS'AB; 2.: MUSTAFA; 3.: ABU AL QASSIM; 4.: OMAR”.

RETTIFIKA

**tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1285 tal-24 ta' Settembru 2018 li
jimplementa l-Artikolu 21(5) tar-Regolament (UE) 2016/44 dwar miżuri restrittivi fid-dawl
tas- sitwazzjoni fil-Libja**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 240 tal-25 ta' Settembru 2018)

Fil-paġna 6, l-Anness, il-punt 4):

minflok:

“24. Isem: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR”

aqra:

“24. Isem: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR”.

RECTIFICATIE

van Uitvoeringsverordening (EU) 2018/1285 van de Raad van 24 september 2018 tot uitvoering van artikel 21, lid 5, van Verordening (EU) 2016/44 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Libië

(Publicatieblad van de Europese Unie L 240 van 25 september 2018)

Bladzijde 6, bijlage, punt 4.:

in plaats van:

"24. Naam: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR",

lezen:

"24. Naam: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR".

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) 2018/1285 z dnia 24 września 2018 r. w sprawie wykonania art. 21 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/44 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Libii

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 240 z dnia 25 września 2018 r.)

Strona 6, załącznik, pkt 4

zamiast:

„24. Imię i nazwisko: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR

powinno być:

„24. Imię i nazwisko: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR”.

RETIFICAÇÃO

do Regulamento de Execução (UE) 2018/1285 do Conselho, de 24 de setembro de 2018, que dá execução ao artigo 21.º, n.º 5, do Regulamento (UE) 2016/44 que impõe medidas restritivas tendo em conta a situação na Líbia

(Jornal Oficial da União Europeia L 240 de 25 de setembro de 2018)

Na página 6, anexo, ponto 4):

onde se lê:

"24. Nome: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR",

leia-se:

"24. Nome: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR".

RECTIFICARE

**la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/1285 al Consiliului din 24 septembrie 2018
privind punerea în aplicare a articolului 21 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/44
privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 240 din 25 septembrie 2018)

La pagina 6, în anexă, punctul 4.:

în loc de:

„24. Nume: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR”,

se citește:

„24. Nume: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR”.

KORIGENDUM

k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2018/1285 z 24. septembra 2018, ktorým sa vykonáva článok 21 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi

(Úradný vestník Európskej únie L 240 z 25. septembra 2018)

Na strane 6, príloha, bod 4

namiesto:

„24. Meno: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR“

má byť:

„24. Meno: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR“.

POPRAVEK

**Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2018/1285 z dne 24. septembra 2018 o izvajanju člena 21(5)
Uredbe (EU) 2016/44 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji**

(Uradni list Evropske unije L 240 z dne 25. septembra 2018)

Stran 6, Priloga, točka 4:

besedilo:

„24. Ime: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR“

se glasi:

„24. Ime: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR“.

OIKAISU

**neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2018/1285, annettu 24 päivänä syyskuuta 2018,
Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU)
2016/44 21 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanosta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 240, 25. syyskuuta 2018)

Sivulla 6, liitteessä olevassa 4 kohdassa:

on:

""24. Nimi: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR",

pitää olla:

""24. Nimi: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR".

RÄTTELSE

**till rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1285 av den 24 september 2018 om
genomförande av artikel 21.5 i förordning (EU) 2016/44 om restriktiva åtgärder med hänsyn
till situationen i Libyen**

(Europeiska unionens officiella tidning L 240 av den 25 september 2018)

Sidan 6, bilagan, punkt 4

I stället för:

”24. Namn: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR”

ska det stå:

”24. Namn: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR”.
